



●計量棟

収集車のごみを自動計量し記録します。

●Truck Scale

Refuse collected is automatically measured and recorded.



●プラットホーム

搬入されたごみは計量したのち、ここからごみピットへ投入します。出入口部分に設けたエアカーテンが外部に臭気がもれるのを防ぎます。

●Platform

Refuse is brought in and weighed, and then fed from the platform into the refuse pit. Air curtains are provided at the entrance/exit to prevent odor from being released to the outside.



●クレーン操作室

Refuse Crane Operating Room



●ごみピット/ごみクレーン

ごみを一時貯留します。ためられたごみは、ごみクレーンによりごみ投入ホッパへ投入します。

●Refuse pit and refuse crane

Refuse is temporarily stored in the refuse pit. The stored refuse is fed to the refuse hopper using the refuse crane.



●焼却炉

炉内は850°C以上の高温となり、ごみを完全焼却します。焼却炉ではごみは自燃しながら火格子の往復揺動により、下方に移動していきます。

●Incinerator

The incinerator reaches to 850°C or higher in temperature inside to ensure complete incineration of refuse. The refuse burns spontaneously and is moved to the lower section of the furnace by the reciprocating grate.



●ボイラ

焼却炉内で発生した高温の燃焼ガスを冷却とともに、廃熱をムダなく回収して蒸気を発生させます。

●Boiler

The boiler is used to cool the high-temperature flue gas generated in the incinerator and to recover all the waste heat to generate steam.



●炉正面

Front view of incinerator



●蒸気タービン発電機

ボイラ内で発生した過熱蒸気を用いて、タービンを回転させ発電します。

●Steam turbine generator

The superheated steam generated in the boiler is used to operate the turbine for electric power generation.



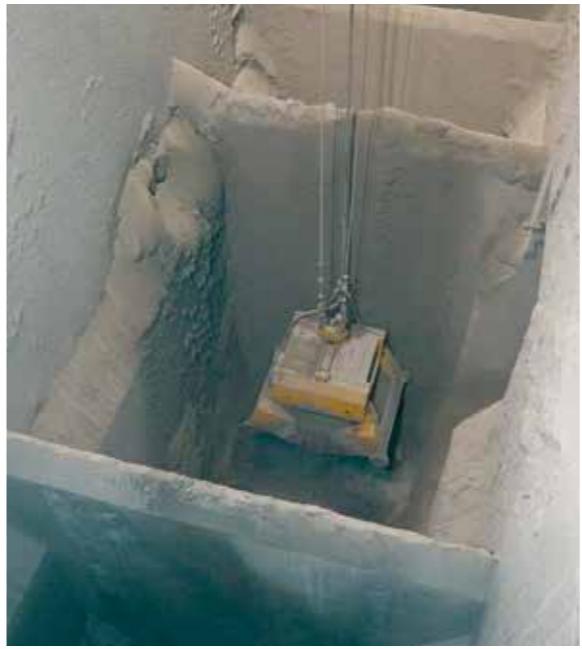
●中央制御室

施設内の各機器の稼動状態をテレビカメラなどで集中監視・制御しています。



●減温塔

高温のガスに水を噴霧して温度を下げ、ダイオキシン類が生成されないようにします。



●灰ピット/灰クレーン

ごみを焼却して発生した灰を一時貯留します。灰クレーンにより積出しを行い、最終処分場へ搬出されます。

●Ash pit / Ash crane

The ash generated from waste incineration is temporarily stored. It is loaded by an ash crane and transported to the final disposal site.



●煙突

きれいになった排ガスはこの煙突を通して大気に放出されます。

●Stack

The cleaned exhaust gas is released into the atmosphere through this chimney.